Р-7641
22
110

Управління СБУ
по Сумській обла...

Фильтрационное

ДЕЛО № 67046

Головко
Иван

Начато: 17 апреля 1945 г.
Окончено 30 июля 1955 г.
на 25 листах.

...ІВ
...і області
Р-7641
22
110

67046

Перевод с немецкого.

Германская империя

Трудовая книжка
для иностранцев
№ А 2821 04894

Иван
Головко

Головко Иван
(собственноручная подпись)

3- 5 стр.

1. Происхождение - оккупированная восточные области

2. Дата рождения - 15 июня 1912 г.

3. Место рождения - Ромны, Роменской обл

4. а) гос. принадлежность - не вписана, восточный рабочий

8) Национальность - украинец

5. Семейное положение - холост

7. Домашний адрес - Ромны, Роменской обл.

9. Местожительство в период работы - Цвикау в Саксонии, лагерь, Сагарштр.

6-я стр. Специальное образование - нет.

8-я стр. Профессиональная группа 9

Род профессии — f

Книжка выдана 9 августа 1944 г.

(Штамп и печать биржи труда Цвикау в Саксонии)

подпись неразборчива

10 – 11 стр.

Название

1. Фамилия и местопребывание предприятия (предприниматель, печать фирмы) — комманейское предприятие Шольдей, завод по обработке льноволокна (изготовление пакли, пеньки, обивочного материала), Швикау в Саксонии.

2. Род предприятия или цеха — завод по обработке льноволокна

3. а) День начала занятий — 13.12-1943г.
б) Работа разрешена до 9.8 - 1944г

4. Род занятий - подсобная работница по льну

5. а) День окончания занятия

б) Удостоверение биржи труда

17.4-1945г.

6. Подпись предпринимателя (штамп предприятия, см. п. I, подпись неразборчива).

Перевела: сотрудница II спецотдела КГБ при СМ БССР - лейтенант

Суров

(Сурогина).

Архивное № _____

пересмотрено 25 II 65 в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 00750 и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в фонде секретного дело производства, со снятием с оперативно-справочного учета проходящего лица.

Пересмотрел [signature] (_____)

Согласен: 4

Нач. ___ отд. УКГБ при СМ УССР по Сумской обл.

[signature] (_____)

30. VII 195 г.

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

VORWORT

Wie der deutsche, so dient auch der ausländische Arbeiter der Stirn und der Faust durch seinen Arbeitseinsatz im Großdeutschen Reich dem Neuaufbau Europas und dem Kampf um die lebenswichtigen Voraussetzungen für eine glückliche Zukunft und Wohlfahrt der Völker im europäischen Raum. Der ausländische Arbeiter muß sich dieser Aufgabe und Auszeichnung stets bewußt sein. Auf diesem Gedanken beruht sein Einsatz, seine Arbeitsleistung und seine persönliche Haltung.

DER GENERALBEVOLLMÄCHTIGTE
FÜR DEN ARBEITSEINSATZ

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

(VERORDNUNG VOM 1. MAI 1943)

Nr A 2821 04894

Ivan
(Rufname – männlich – weiblich)

Kolouko
(Zuname)

(Geburtsname bei Frauen)

Der Paß oder das Grenzlegitimationspapier des Ausländers ist ausgestellt von der

in und hat die

Nr.

Kolouko Ivan
(Eigenhändige Unterschrift des Inhabers)

ARBEITSBUCH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1	Herkunftland	besetzte Ostgebiete
2	Geburtstag	15. Juni 1912
3	Geburtsort	Romny
	Kreis	Romny
4	a) Staats-angehörigkeit	ungeklärt/ Ostarbeiter
	b) Volks-zugehörigkeit	Ukrainer
5	a) Familienstand led., verh., verw., gesch.	led.
	b) Anzahl der minder-jährigen Kinder	

6	Deutsche Sprachkenntnisse	
7	Heimatanschrift	Ronny Hs. Ronny
8	Anschriften von Personen, die in besonderen Fällen zu benachrichtigen sind	

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

9	Wohnort und Wohnung während der Beschäftigung	Zwickau / Sachs. Lager, Saarstraße

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Berufsausbildung

a	abgeschlossene Lehre Koch	von ..... bis ..... als .....
b	Abgelegte (Meister- usw.) Prüfungen	
c	Sonstige Fach-ausbildung	
d	Landwirt-schaftliche oder gewerbliche Kenntnisse	
e	Besondere Fertigkeiten (z. B. Führer-schein für Kraftfahr-zeuge)	

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

8

Bisherige Beschäftigungsarten

	von	bis

Fortsetzung nächste Seite

Fortsetzung von Seite 7

DEUTSCHES REICH

Berufsgruppe 9

Berufsart 1

Ausgestellt am: 9. August 1944 Vi.

(STEMPEL DES ARBEITSAMTS)

Arbeitsamt
Zwickau/Sa.
Im Auftrage

(UNTERSCHRIFT)

DIENSTSIEGEL

Eintragungen über die Befreiung von den Vorschriften der §§ 1 bis 16 der VO. über ausl. Arbeitnehmer vom 23. 1. 1933 (RGBl. I S. 26)

Inhaber ist im Besitze eines Befreiungsscheines bis zum

Datum	Arbeitsamt (Stempel)	Unterschrift

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
1 Scholdei Kom.-Ges. Faserveredelungswerk Flachs-Heede-Hanf-Polstermaterial Zwickau i. Sachsen	Faserveredelungswerk	a) 13.12.43 b) Arbeitsamt Zwickau a. 6.9.10.9.44.	Hilfsarbeiter Flachsarbeiter	a) Scholdei Kom.-Ges. 17.4.1945 Faserveredelungswerk b) Flachs-Heede-Hanf-Polstermaterial Zwickau i. Sachsen	
2		a) b)		a) b)	
3		a) b)		a) b)	
4		a) b)		a) b)	
5		a) b)		a) b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
6		a)		a)	
		b)		b)	
7		a)		a)	
		b)		b)	
8		a)		a)	
		b)		b)	
9		a)		a)	
		b)		b)	
10		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
11		a)		a)	
		b)		b)	
12		a)		a)	
		b)		b)	
13		a)		a)	
		b)		b)	
14		a)		a)	
		b)		b)	
15		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
16		a)		a)	
		b)		b)	
17		a)		a)	
		b)		b)	
18		a)		a)	
		b)		b)	
19		a)		a)	
		b)		b)	
20		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
21		a) b)		a) b)	
22		a) b)		a) b)	
23		a) b)		a) b)	
24		a) b)		a) b)	
25		a) b)		a) b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
26		a)		a)	
		b)		b)	
27		a)		a)	
		b)		b)	
28		a)		a)	
		b)		b)	
29		a)		a)	
		b)		b)	
30		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
31		a)		a)	
		b)		b)	
32		a)		a)	
		b)		b)	
33		a)		a)	
		b)		b)	
34		a)		a)	
		b)		b)	
35		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
36		a)		a)	
		b)		b)	
37		a)		a)	
		b)		b)	
38		a)		a)	
		b)		b)	
39		a)		a)	
		b)		b)	
40		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

a) **Vor** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

18

b) **Nach** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung nächste Seite

Ärztliche Untersuchungen

b) **Nach** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet *(Fortsetzung von Seite 27)*

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

14

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

20

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

21

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

22

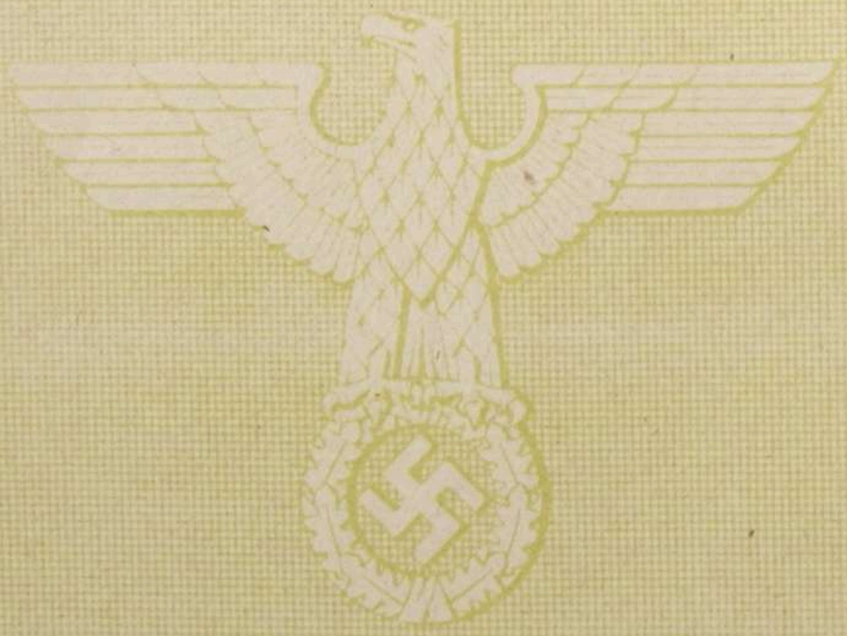
DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

38

XV/43

LM

Kolowko, Ivan

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

, ач.3-9

Не проживал

УРСР
КОМІТЕТ
Державної Безпеки
при
Раді Міністрів УРСР

УССР
КОМИТЕТ
Государственной Безопасности
при
Совете Министров УССР

Сов.секретно
экз.№ 25

учетно-архивный отдел

„10" марта 1955 г.

№ 3/1/ 3114

г. Киев.

НАЧАЛЬНИКУ УЧЕТНО-АРХИВНОГО ОТДЕЛА
УКГБ ПРИ СМ УССР ПО СУМСКОЙ ОБЛАСТИ
подполковнику

тов. ПРОХОДА
гор. Сумы

При этом направляем трофейную немецкую рабочую книжку на гр-на ГОЛОВКО Ивана.

ПРИЛОЖЕНИЕ: Рабочая немецкая книжка.

ЗАМ НАЧАЛЬНИКА УЧЕТНО-АРХИВНОГО ОТДЕЛА
КГБ ПРИ СМ УССР - подполковник /ДАРАБАН/

НАЧАЛЬНИК 1 ОТДЕЛЕНИЯ
подполковник / ГОРБЕНКО /

Горб вх. 4875
14.III

ЗАВЕРИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ

В данном деле пронумеровано 25 листов

двадцать пять

16 декабря 92 г.

Должность

Подпись

ЗАВЕР. ПО

деле 25 ...тов

двадцать пять

10 мая 1995 г

До хранит. фонд.

По Евсей

24.09.26

Арт 1 С 3803 !